

# **OpenScape Business V2**

## **Como configurar o SIP trunk**

### **Vodafone Portugal**

## Índice

1	Os Dados de Configuração .....	4
2	Assistente de configuração .....	4
2.1	Telefonia Internet .....	4
2.2	Configuração “Telefonia da Internet” .....	7
2.3	Definir Largura de Banda (# Trunks) .....	10
2.4	Números de telefone especiais.....	11
2.5	Atribuição de DDI.....	12
3	Resolução de problemas / Manutenção .....	13
3.1	Estado do ITSP .....	13
3.1.1	Visualizar eventos no Centro de Serviço.....	13
3.1.2	Notas .....	13
3.2	Desativar T38 .....	14

**Esta Certificação foi coordenada pela iTancia.**

**Qualquer dúvida sobre este documento dever ser enviada para:**

- [support@itancia.com](mailto:support@itancia.com)
- [je.dias@itancia.com](mailto:je.dias@itancia.com)

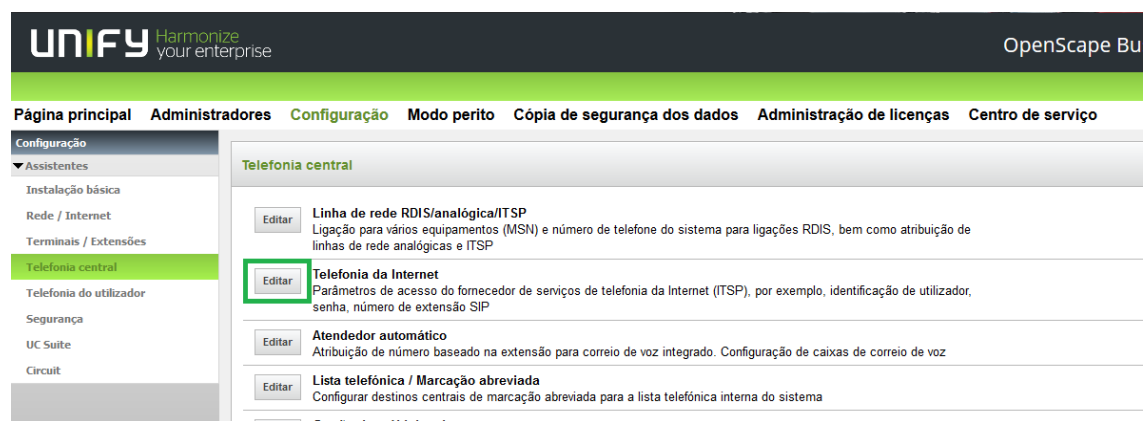
## 1 Os Dados de Configuração

Tipo	Exemplo
Nº de telefone	211394570
Dígitos DDI	Atribuído DUWA
Domínio SIP	213.30.59.132
Utilizador SIP	211394570
Senha SIP	Não
Clip no Screening:	Não
Número de canais VoIP	2

## 2 Assistente de configuração

### 2.1 Telefonia Internet

Telefonia Central -> Telefonia da Internet



The screenshot shows the UNIFY configuration interface. The top navigation bar includes 'Página principal', 'Administradores', 'Configuração', 'Modo perito', 'Cópia de segurança dos dados', 'Administração de licenças', and 'Centro de serviço'. The left sidebar lists configuration categories: 'Assistentes', 'Instalação básica', 'Rede / Internet', 'Terminais / Extensões', 'Telefonia central' (highlighted), 'Telefonia do utilizador', 'Segurança', 'UC Suite', and 'Circuit'. The main content area is titled 'Telefonia central' and contains several configuration items, each with an 'Editar' button. The 'Telefonia da Internet' item is highlighted with a red box. Its description reads: 'Parâmetros de acesso do fornecedor de serviços de telefonia da Internet (ITSP), por exemplo, identificação de utilizador, senha, número de extensão SIP'.

O Assistente irá abrir a configuração típica para um operador via internet. Introduzir aqui o código de país (351 para Portugal), campo obrigatório.

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Síntese

Nota: as alterações efectuadas no modo perito têm de ser revistas/repetidas após a execução do assistente.  
Nota: É necessário configurar, pelo menos, o 'Código do país' para facilidades como 'Telefonia Internet' e 'Conferência Meet Me'.

**Número do sistema**

Código do país: 00  (obrigatório )  
 Código da rede local:  (opcional)  
 Número do sistema:  (opcional)

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar

Pressionar OK e Continuar

Desmarcar 'Nenhuma telefonia através da internet' e escolher Portugal, na 'Vista específica do país'

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Configuração de operador e activação para telefonia Internet

Nenhuma telefonia através de Internet:

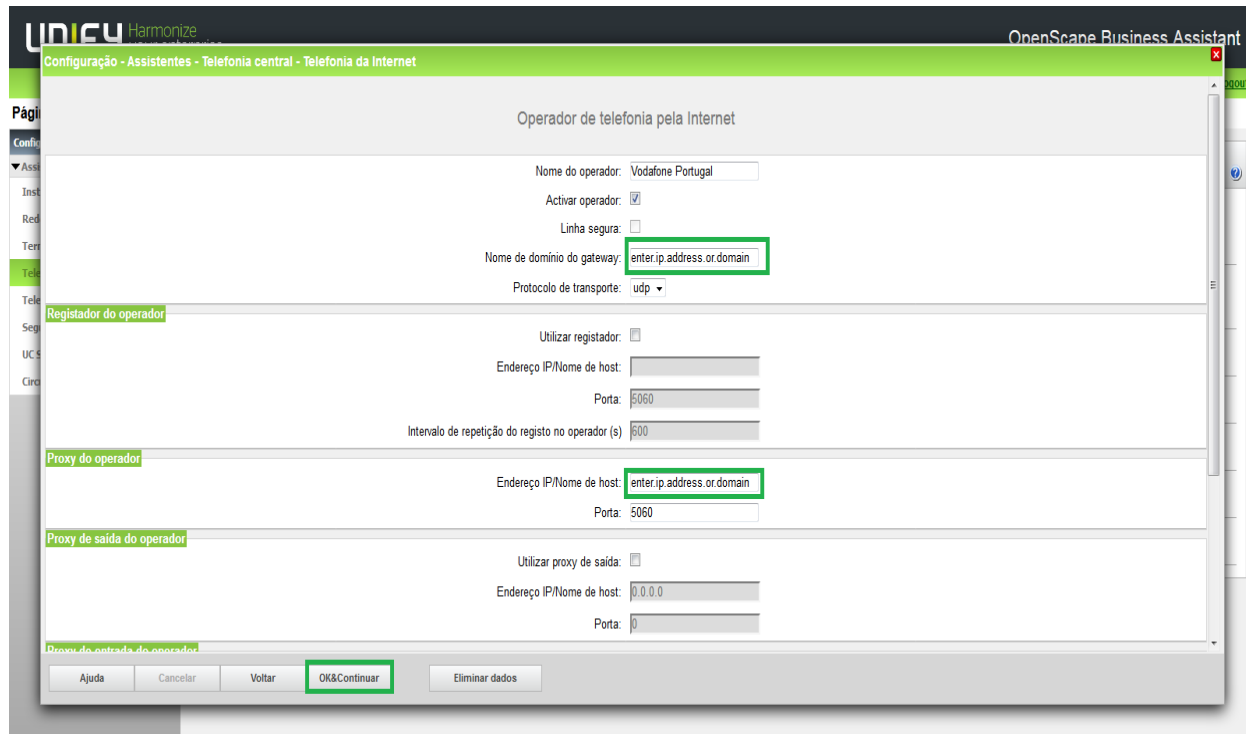
Vista específica do país:

Nota: as alterações efectuadas no modo perito têm de ser revistas/repetidas após a execução do assistente.

	Activar operador	Operador de telefonia pela Internet
Adicionar		Outro operador
Editar	<input type="checkbox"/>	COLT UK & Europe
Editar	<input type="checkbox"/>	COLT VPN
Editar	<input type="checkbox"/>	Netcall
Editar	<input type="checkbox"/>	Skype Connect
Editar	<input type="checkbox"/>	Verizon
Editar	<input type="checkbox"/>	Vodafone Anlagenanschluss R3
Editar	<input checked="" type="checkbox"/>	Vodafone Portugal

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar Indicar estado

Ativar o operador e pressionar Editar.



The screenshot shows the 'Operador de telefonia pela Internet' configuration window in the OpenScape Business Assistant. The window title is 'Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet'. The main content area is titled 'Operador de telefonia pela Internet' and contains several sections:

- Nome do operador:** Vodafone Portugal
- Activar operador:**
- Linha segura:**
- Nome de domínio do gateway:** enter.ip.address.or.domain (highlighted with a green box)
- Protocolo de transporte:** udp
- Registrar do operador:**
  - Utilizar registorador:
  - Endereço IP/Nome de host: [Empty field]
  - Porta: 5060
  - Intervalo de repetição do registo no operador (s): 600
- Proxy do operador:**
  - Endereço IP/Nome de host: enter.ip.address.or.domain (highlighted with a green box)
  - Porta: 5060
- Proxy de saída do operador:**
  - Utilizar proxy de saída:
  - Endereço IP/Nome de host: 0.0.0.0
  - Porta: 0
- Dizendo de entrada do operador:** [Empty field]

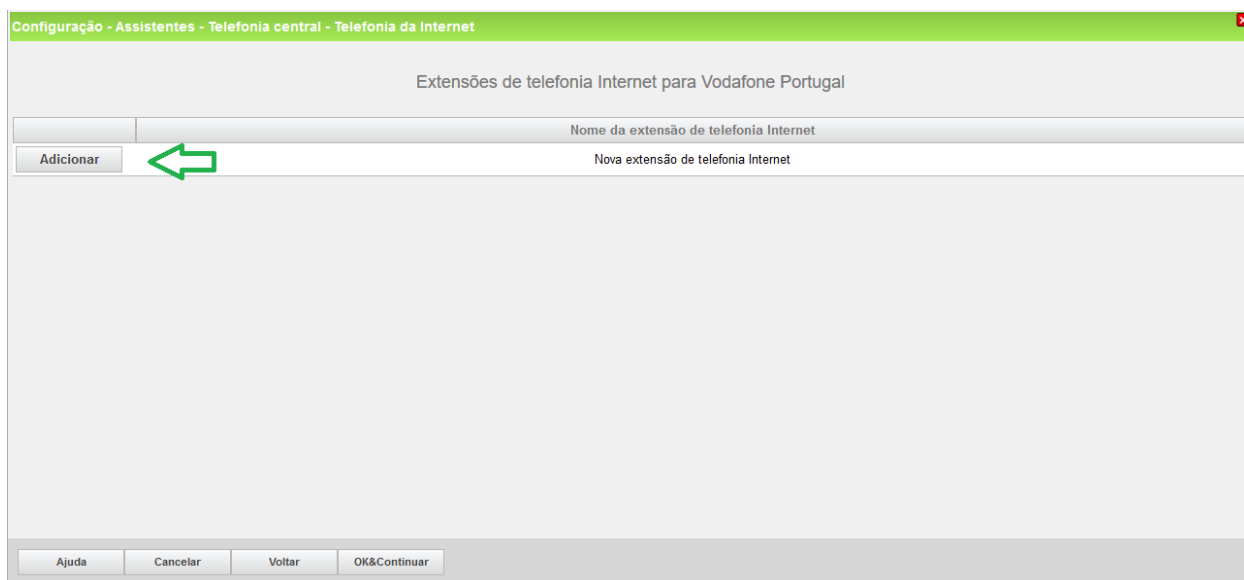
At the bottom of the window, there are five buttons: 'Ajuda', 'Cancelar', 'Voltar', 'OK&Continuar' (highlighted with a green box), and 'Eliminar dados'.

Por favor, altere a parte enter.ip.address.or.domain para as fornecidas pelo técnico da Vodafone.  
Pressionar OK e Continuar

## 2.2 Configuração “Telefonia da Internet”

Aqui definem-se os dados específicos de Cliente.

Pressionar ‘Adicionar’



	Nome da extensão de telefonia Internet
Adicionar	Nova extensão de telefonia Internet

No caso da Vodafone Portugal, não há autenticação nem palavra passe.

Extensão de telefonia DSL: introduzir aqui o número fornecido

Número predefinido: a Vodafone espera que este número seja sempre enviado desta forma, ou seja, 351+número fornecido

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Extensões de telefonia Internet para VodafonePT

Extensão de telefonia DSL: 211394570

Nome de autorização:

Palavra-passe:

Repetir palavra-passe:

Atribuição de números de telefone

Utilizar número público (marcação directa)  ←

ITSP em várias rotas:

Número predefinido: 351211394570

**Número predefinido**  
ITSP como acesso de linha de rede primário  
Introduza aqui um dos números de telefone fornecidos pelo seu operador de rede. Será utilizado nas chamadas de saída como número do chamador, caso não esteja disponível nenhum outro número para a chamada respectiva.  
Todos os números de telefone fornecidos pelo seu operador de rede têm de ser introduzidos na configuração da linha de rede e dos terminais (campo Marcação directa) para acesso de linha de rede primário.

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar Eliminar dados

Pressionar OK e Continuar

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Extensões de telefonia Internet para Vodafone Portugal

	Nome da extensão de telefonia Internet
Editar	211394570

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar

Pressionar OK e Continuar



Configuração - Assistentes - Telefonía central - Telefonía da Internet

Atribuição de números de telefone para Vodafone Portugal

Nome da extensão de telefonía Internet	Número de telefonía DSL	Marcação directa	Utilizar como número do sistema de saída
<p>Para concluir a configuração, confirme que os DIDs de utilizadores relevantes estão definidos nas extensões. (configuração de telefones/assinantes)</p>			

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar

Pressionar OK e Continuar

Configuração - Assistentes - Telefonía central - Telefonía da Internet

Configuração de operador e activação para telefonía Internet

Nenhuma telefonía através de Internet:

Vista específica do país: Portugal

Nota: as alterações efectuadas no modo perito têm de ser revistas/repetidas após a execução do assistente.

	Activar operador	Operador de telefonía pela Internet
Adicionar		Outro operador
Editar	<input type="checkbox"/>	Broadcloud
Editar	<input type="checkbox"/>	COLT UK & Europe
Editar	<input type="checkbox"/>	COLT VPN
Editar	<input type="checkbox"/>	myITSP
Editar	<input type="checkbox"/>	Skype Connect
Editar	<input type="checkbox"/>	Skype for Business
Editar	<input type="checkbox"/>	Verizon
Editar	<input type="checkbox"/>	Vodafone Anlagenanschluss R3
Editar	<input checked="" type="checkbox"/>	VodafonePT

Ajuda Cancelar Voltar **OK&Continuar** Indicar estado

## 2.3 Definir Largura de Banda (# Trunks)

Na janela seguinte define-se a quantidade de chamadas simultâneas fornecidas pelo operador. O cálculo da quantidade de chamadas efetua-se de acordo com a largura de banda e por cada 128 Kbit/s, cria-se uma linha.

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Programações para telefonia Internet

**Chamadas telefónicas Internet simultâneas**

Linhas disponíveis para ITSP: 246

Introduzir no campo 'Upstream até (Kbit/s)', o upstream da sua ligação Internet, especificado pelo seu operador. Introduziu o valor **Upstream até (Kbit/s) = 1024**

Com este upstream, pode efectuar no máximo 8 chamadas telefónicas por Internet simultaneamente. Se a qualidade da ligação piorar devido à carga da rede, deve reduzir a quantidade de chamadas efectuadas simultaneamente.

O número de chamadas telefónicas Internet simultâneas também depende do licenciamento.

Upstream até (Kbit/s):

Quantidade de chamadas telefónicas Internet simultâneas:

**Atribuição de linhas**

Operador de telefonia pela Internet	Linhas configuradas	Linhas atribuídas
VodafonePT	2	<input type="text" value="2"/>

Ajuda Cancelar Voltar

Pressionar OK e Continuar

## 2.4 Números de telefone especiais

Nesta janela é possível encaminhar número especiais. Quando um determinado número não for suportado pelo ITSP, aqui pode-se alterar o seu encaminhamento.

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Números de telefone especiais

Nota:  
As chamadas de emergência devem ser realizadas sempre através de RDIS ou linha analógica por razões de segurança.  
É imprescindível que se certifique de que todos os números de emergência configurados são suportados pelo operador seleccionado.

Número de telefone especial	Dígitos seleccionados	Marcar através de operador
1	0C112	Vodafone Portugal
2		RDIS/Linha analógica
3		RDIS/Linha analógica
4		RDIS/Linha analógica
5		RDIS/Linha analógica
6		RDIS/Linha analógica
7		RDIS/Linha analógica
8		RDIS/Linha analógica
9		RDIS/Linha analógica
10		RDIS/Linha analógica
11		RDIS/Linha analógica
12		RDIS/Linha analógica

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

Estado do operador de telefonia pela Internet (ITSP)

Operador	Extensões
VodafonePT	registado

Reiniciar Activado 211394570 Diagnosticar

Ajuda Cancelar Voltar Continuar

Configuração - Assistentes - Telefonia central - Telefonia da Internet

acesso à linha externa

acesso à linha externa

(código para o acesso à linha externa) 0

Marcar através de operador VodafonePT ▼

Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar

Aparecem ainda mais duas janelas, depois desta.

## 2.5 Atribuição de DDI

Ir a Configuração-> Terminais / Extensões -> Terminais IP (neste caso)

Configuração - Assistentes - Terminais / Extensões - Terminais IP

Seleccionar a extensão - Telefones LAN/Telefones WLAN

Utilizar marcação directa do número de telefone alterado

Box	Slot	Número	Nome próprio	Apelido	Visualizar	Marcação directa	Tipo	Fax Número	Fax Marcação directa	Classe de acesso
1	0	112	-	-	-	211394574	Cliente do sistema	-	-	Internacional
1	0	113	-	-	-	211394572	Cliente SIP	-	-	Internacional
-	-	115	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	116	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	117	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	118	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	119	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	-	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	-	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional
-	-	-	-	-	-	-	Livre	-	-	Internacional

Página 1 de 49

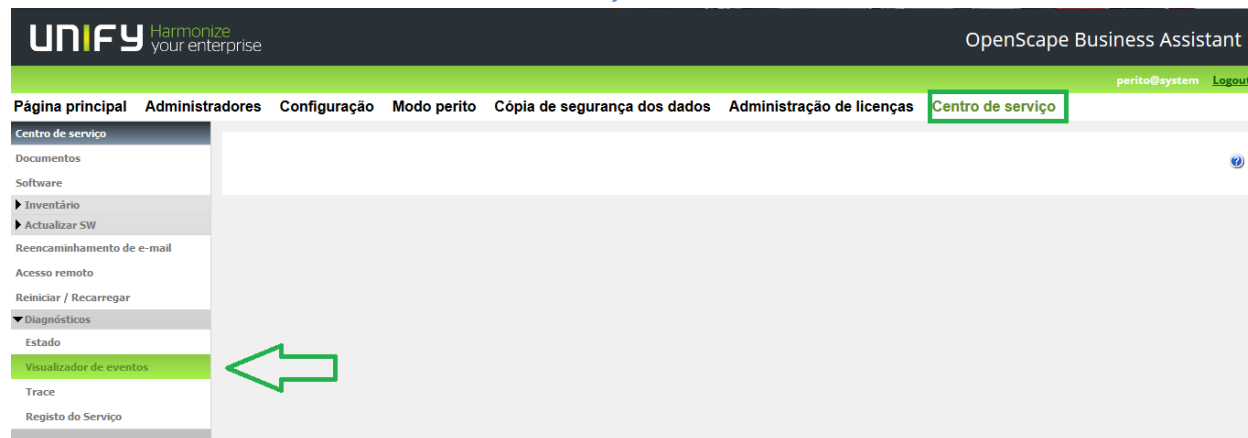
Ajuda Cancelar Voltar OK&Continuar Guardar dados

A Vodafone entrega a numeração a 9 dígitos.

## 3 Resolução de problemas / Manutenção

### 3.1 Estado do ITSP

#### 3.1.1 Visualizar eventos no Centro de Serviço



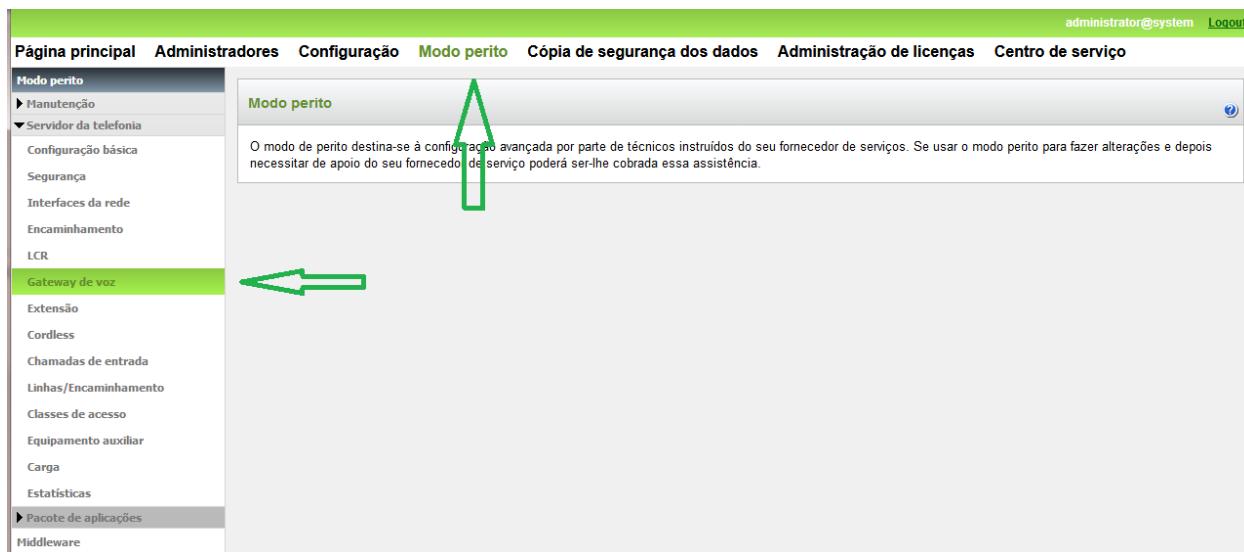
Como o operador não obriga a registo (autenticação), aqui não aparecerá nada relacionado com o sucesso da autenticação no operador.

#### 3.1.2 Notas

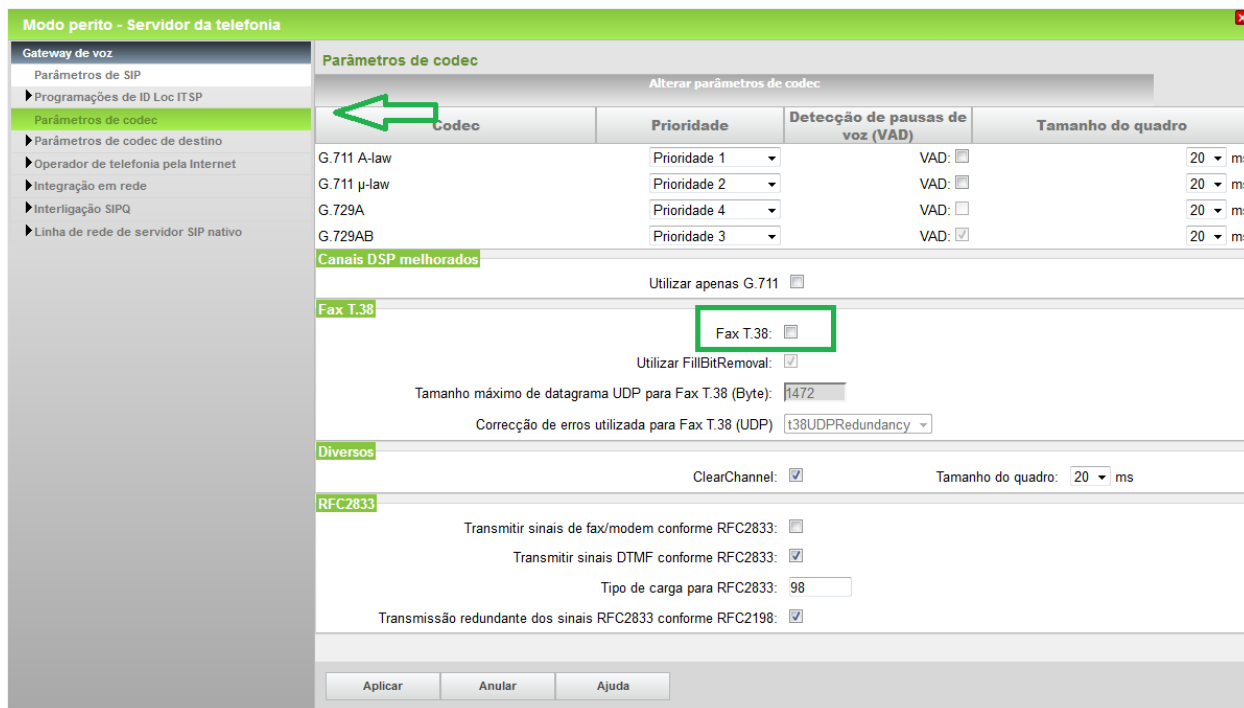
A Vodafone tem dois SBCs para que as chamadas possam ser entregues por um ou outro. Portanto, seria necessário inserir os detalhes do fornecido pelo técnico da Vodafone.

### 3.2 Desativar T38

Relativamente ao envio/receção de faxes via fax UC, a Vodafone ainda não suporta T.38, pelo que esta funcionalidade não é suportada. Por isso, precisamos editar o seguinte parâmetro e deixá-lo desmarcado.



The screenshot shows the Unify administration interface. At the top, there is a navigation bar with the following items: **Página principal**, **Administradores**, **Configuração**, **Modo perito** (highlighted), **Cópia de segurança dos dados**, **Administração de licenças**, and **Centro de serviço**. On the left, a sidebar menu lists various configuration categories, with **Gateway de voz** highlighted by a green arrow. The main content area is titled **Modo perito** and contains a warning message: "O modo de perito destina-se à configuração avançada por parte de técnicos instruídos do seu fornecedor de serviços. Se usar o modo perito para fazer alterações e depois necessitar de apoio do seu fornecedor de serviço poderá ser-lhe cobrada essa assistência." A green arrow points to the title of this section.



The screenshot shows the 'Modo perito - Servidor da telefonia' configuration window. The left sidebar has **Parâmetros de codec** highlighted with a green arrow. The main area is titled **Parâmetros de codec** and contains a table for codec settings. Below the table, there are sections for **Canais DSP melhorados**, **Fax T.38**, **Diversos**, and **RFC2833**. The **Fax T.38** checkbox is highlighted with a green box. The **RFC2833** section includes options for transmitting fax/modem and DTMF signals, and a type of load for RFC2833.

Codec	Prioridade	Deteção de pausas de voz (VAD)	Tamanho do quadro
G.711 A-law	Prioridade 1	VAD: <input type="checkbox"/>	20 ms
G.711 µ-law	Prioridade 2	VAD: <input type="checkbox"/>	20 ms
G.729A	Prioridade 4	VAD: <input type="checkbox"/>	20 ms
G.729AB	Prioridade 3	VAD: <input checked="" type="checkbox"/>	20 ms

Em seguida, reinicie o sistema para que as alterações entrem em vigor. No caso de o sistema ser acompanhado por um servidor de reforço, reinicie o booster somente depois que o sistema retornar ao estado de funcionamento.